

A.L. 51 ta' l-2006

ATT DWAR IT-TAXXA FUQ L-INCOME
(KAP. 123)

Regoli ta' l-2006 li jemendaw ir-Regoli dwar Qligh Kapitali

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikoli 5 u 96 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi ghamel dawn ir-regoli li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regoli hu Regoli ta' l-2006 li jemendaw ir-Regoli dwar Qligh Kapitali u ghandhom jinqraw u jiftiehmha ħaġa wahda mar-Regoli ta' l-1993 dwar Qligh Kapitali, hawn iżjed 'il quddiem f'dawn ir-regoli msejha "ir-regoli prinċipali".

Titolu u bidu fis-sehh.

A.L. 102 ta' l-1993.

(2) Il-paragrafu ġdid (d), fir-regola 2(b)(ii) ta' dawn ir-regoli u s-subregola ġdida (15) minbarra l-*proviso* taghha fir-regola 2(e), ghandhom jitqiesu li bdew isehhu fil-25 ta' Novembru, 2003.

2. Ir-regola 5 tar-regoli prinċipali ghandha tiġi emendata kif ġej:

Jemenda r-regola 5 tar-regoli prinċipali.

(a) is-subregola 6 taghha ghandha tiġi emendata kif ġej:

(i) fil-paragrafu (ċ) taghha, minflok il-kliem "li fiha jsir it-trasferiment." ghandhom jidhlu l-kliem "li fiha jsir it-trasferiment;"; u

(ii) minnufih wara l-paragrafu (ċ) taghha ghandu jizzied dan il-paragrafu ġdid li ġej:

“(d) meta l-kapital azzjonarju mahruġ tal-kumpannija jinkludi azzjonijiet li l-qligh minnhom huwa limitat b'rata ta' mgħax fissa, il-valur skond il-kotba ta' daww l-azzjonijiet m'għandux jiġi meqjus meta jiġi stabbilit il-valur nett ta' l-attiv tal-kumpannija.”;

(b) is-subregola (7) taghha ghandha tiġi emendata kif ġej:

(i) fil-paragrafu (ċ) taghha, minflok il-kliem "min-negożju rilevanti.", ghandhom jidhlu l-kliem "min-negożju rilevanti;"; u

(ii) minnufih wara l-paragrafu (ċ) taghha, ghandhom jizdiedu dawn il-paragrafi godda li ġejjin:

“(d) biex jiġi stabbilit il-valur ta’ l-avvjament skond is-subregola 6(ċ), meta jkunu japplikaw id-disposizzjonijiet tas-subregola 6(a), *dividends* imhallsa lill-kumpannija minn profitti ghas-snin li jkunu qeghdin jiġu kkunsidrati, minn kumpannija ohra li l-kumpannija jkollha azzjonijiet fiha, ghandhom jiġu esklużi mill-kalkolu;

(e) meta l-valur ta’ l-avvjament kif stabbilit skond id-disposizzjonijiet preċedenti huwa negattiv, il-valur li ghandu jitqies ikun xejn.”;

(ċ) fis-subregola (8), minflok il-kliem “jew il-parti rilevanti taghha.” ghandhom jidhlu l-kliem “jew il-parti rilevanti taghha:” u minnufih wara ghandu jizdied dan il-proviso li ġej:

“Izda ma ghandu jinghata ebda tnaqqis bhal dak għall-inflazzjoni meta l-valur skond il-kotba ta’ l-azzjonijiet ma jkunx ġie sostitwit bil-valur tas-suq taghhom skond il-proviso (a) mas-subregola (6).”;

(d) minflok is-subregola (10), ghandu jidhol dan li ġej:

“(10) Min jagħmel trasferiment f’kull trasferiment ta’ azzjonijiet ghandu jagħti lill-Kummissarju dikjarazzjoni magħmula minn uditur pubbliku ċertifikat li tgħid jekk it-trasferiment hux trasferiment ta’ interess fil-kontroll u li tindika r-raġunijiet li għalihom issir dik id-dikjarazzjoni. Meta t-trasferiment ikun trasferiment ta’ interess fil-kontroll, id-dikjarazzjoni ta’ l-uditur għandha ssir fuq il-formola preskritta fl-Iskeda Ċ li tinsab ma’ dawn ir-regoli, u tkun tinkludi komputazzjoni tal-valur fis-suq ta’ l-azzjonijiet kif mehtieg b’dawn ir-regoli, u, fejn jghodd, ghandu jkollha magħha valutazzjoni ta’ perit arkitett tal-valur fis-suq tal-proprjetà immobbli li tkun tqieset biex ikun ġie stabbilit il-valur ta’ l-azzjonijiet. F’kull każ iehor, hlief kif provdut fis-subregola (14), id-dikjarazzjoni ta’ l-uditur għandha ssir fuq il-formola preskritta fi Skeda D u għandha tinkludi valutazzjoni ta’ l-azzjonijiet.”;

(e) minnufih wara s-subregola (13) taghha, ghandhom jidhlu dawn is-subregoli godda (14) u (15) li ġejjin:

“(14) Meta min jaghmel it-trasferiment ikun persuna li ghalha japplikaw id-disposizzjonijiet ta’ l-artikoli 5(2)(e), 5(6)(e), 5(9), u 12(1)(c)(ii) ta’ l-Att, ma ghandhiex ghalfejn issir valutazzjoni ta’ l-azzjonijiet jew tal-proprjeta’ immobbli, u d-dikjarazzjoni msemmija fis-subregola (10) ghandha ssir fuq il-formola preskritta fi Skeda E.

(15) Għall-finijiet ta’ din ir-regola, il-kliem “azzjonijiet” jew “azzjonijiet f’kumpanija” ifissru:

(a) azzjonijiet f’kumpanija residenti f’Malta skond id-disposizzjonijiet ta’ l-artikolu 2 ta’ l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*; jew

(b) azzjonijiet mizmuma, direttament jew indirettament, f’xi kumpanija ohra li l-attiv taghha jikkonsisti biss jew prinċipalment fi proprjeta’ immobbli, iżda meta dawk l-azzjonijiet ikunu ta’ kumpanija li l-azzjonarji taghha jkunu, jew direttament jew indirettament, kollha persuni mhux residenti f’Malta (minbarra s-sehem ta’ xi persuna residenti f’Malta ta’ mhux aktar minn azzjoni wahda fil-kumpanija), il-proprjeta’ immobbli sitwata barra minn Malta ghandha, għall-fini li jiġi determinat dak kontemplat f’dan il-paragrafu, tiġi meqjusa:

Iżda azzjonijiet li jkollhom il-qligh taghhom limitat għal rata ta’ qligh fissa, għandhom ikunu esklużi.”.

(Regola 5(10))

Avviż skond ir-Regola 5(10) tar-Regoli ta' l-1993 dwar Qligh Kapitali

Dikjarazzjoni li ghandha ssir minn persuna li tittrasferixxi azzjonijiet meta jkun hemm trasferiment ta' interess fil-kontroll

Taqsim 1 - Dettalji dwar min qed jittrasferixxi

Isem	
Indirizz	
Nru ta' l-ROC (ghal kumpanniji biss)	
Nru. ta' referenza tat-taxxa:	

Nizzel l-ammont ta' azzjonijiet tal-persuna li qed tittrasferixxi minnufih qabel isir it-trasferiment

Tip	Klassi	Voti ghal kull azzjoni	Valur nominali ta' kull azzjoni	Ammont	Data ta' l-akkwist

Taqsim 2 - Dettalji dwar il-Kumpannija li l-azzjonijiet taghha qed jiġu trasferiti

Isem il-kumpannija	
Nru. ta' referenza tat-taxxa	
Meta taghlaq is-sena finanzjarja	
Data ta' l-inkorporazzjoni	
Numru ta' l-ROC	
Kapital azzjonarju awtorizzat	
Kapital azzjonarju mahruġ	

Nizzel "Iva" jew "Le"

- | | | |
|---|---|----------------------|
| a | Il-kumpannija ghandha sehem dirett jew indirett f'kumpanniji ohra.
(jekk 'Iva' ehmez aktar dettalji) | <input type="text"/> |
| b | Il-kumpannija jew dawk il-kumpanniji msemija f'partita (a) ghandhom proprjeta' immobbli fid-data tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet.
(jekk 'Iva' ehmez aktar dettalji) | <input type="text"/> |
| c | Kien hemm xi zieda jew tnaqqis tal-kapital azzjonarju tal-kumpannija matul iz-żmien ta' tmintax-il xahar qabel id-data tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet.
(jekk 'Iva' ehmez aktar dettalji) | <input type="text"/> |
| d | Sar trasferiment ta' xi azzjonijiet mill-persuna li qed tittrasferixxi jew minn persuni relatati matul iz-żmien ta' tmintax-il xahar qabel id-data tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet.
(jekk 'Iva' ehmez aktar dettalji) | <input type="text"/> |
| e | Il-kumpannija giet fis-seħh b'riżultat ta' ristrutturazzjoni.
(jekk 'Iva' ehmez aktar dettalji li jindikaw id-data u jekk kienx hemm merger, diviżjoni, eċċ) | <input type="text"/> |
| f | Dawn l-azzjonijiet huma ta' kumpannija li l-azzjonarji taghha huma, direttament jew indirettament, kollha persuni li mhumex residenti f'Malta. | <input type="text"/> |
| g | Dan it-trasferiment huwa trasferiment li ghalih japplika l-artikolu 5(3)(a) ta' l-Att. | <input type="text"/> |

Taqsim 3 - Dettalji tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet

a	Data tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet	
b	Ammont ta' azzjonijiet miżmuma fid-data tat-trasferiment	
c	Ammont ta' azzjonijiet trasferiti	
d	Korrispettiv imħallas għall-azzjonijiet trasferiti	

Agħti d-dettalji ta' l-azzjonijiet trasferiti:

Tip	Klassi	Voti għal kull azzjoni	Valuri nominali ta' kull azzjoni	Ammont	Data ta' l-akkwist

Taqsim 4 - Trasferiment ta' interess fil-kontroll

Għid jekk it-trasferiment ta' l-azzjonijiet hux trasferiment ta' interess fil-kontroll skond ir-Regola 5(2) jew Regola 5(3) (ehmez ir-ragunijiet li għalihom qed issir din id-dikjarazzjoni)

Taqsim 5 - Komputazzjoni tal-valur tas-suq ta' l-azzjonijiet trasferiti

Il-valur tas-suq ta' l-azzjonijiet li qed jiġu trasferiti għandu jiġi stabbilit kif ġej:

Valur tas-suq ta' l-azzjonijiet trasferiti / trasferiment globali

Sezzjoni I : Determinazzjoni tal-perċentwal tal-valur tas-suq tal-kumpannija rappreżentat b'dawn l-azzjonijiet

	Tip	Klassi	Valur Nominali	Jedd għal vot	Valuri nominali ta' l-azzjonijiet trasferiti	Jedd għal vot ta' l-azzjonijiet trasferiti
Kapital azzjonarju mahruġ						
Total						
			(A)	(B)	(C)	(D)

Perċentwali tal-valur tas-suq tal-kumpannija

(C/A)	(D/B)

a Għid jekk kienx hemm xi kambjament fil-kapital azzjonarju mahruġ tal-kumpannija matul iż-żmien ta' tmintax-il xahar qabel it-trasferiment.

b Jekk ir-risposta għal "a" hija "Iva", għid jekk il-perċentwali tas-sehem jew jedd għal vot mill-kapital jew jeddijiet għal vot fil-kumpannija tal-persuna li għamlet it-trasferiment naqasx minhabba dan il-kambjament.

c Jekk ir-risposta għal "b" hija "Iva", agħti d-dettalji ta' kif kienet l-istruttura tal-kapital tal-kumpannija minnufih qabel sar dan il-kambjament.

	Tip	Klassi	Valur Nominali	Jedd għal vot	Valuri nominali ta' l-azzjonijiet trasferiti	Jedd għal vot ta' l-azzjonijiet trasferiti
Kapital azzjonarju mahruġ						
Total						
			(E)	(F)	(G)	(H)

Perċentwali tal-valur tas-suq tal-kumpannija

(G/E)	(H/F)

Perċentwali tal-valur tas-suq tal-kumpannija li għandu jitqies (l-oġġla minn G/E jew H/F)

(Z)

Sezzjoni II : Komputazzjoni tal-valur tas-suq tal-kumpannija;

- a It-total tal-valur nett ta' l-attiv tal-kumpannija kif jirriżulta mill-kontijiet finanzjarji tagħha għas-sena finanzjarja li tigi qabel dik li fiha jsir it-trasferiment:

- b Il-valur tas-suq tas-sehem f'kumpannija oħra li jirrappreżenta mill-anqas 10% tal-valur nominali tal-kapital azzjonarju mahruġ ta' dik il-kumpannija l-oħra, stabbilit skond ir-regola 5.

Kumpannija	Nru tat-Taxxa	Valur tas-suq

Naqqas il-valur skond il-kotba tas-sehem fil-kumpannija
(kif imnizżel fil-kontijiet finanzjarji)

- c It-total tal-valur tas-suq tal-proprietà immobbli kif stabbilit fil-Valutazzjoni ta' perit arkitett (skond Taqsima 6)
Naqqas it-total tal-valur skond il-kotba tal-proprietà immobbli

Aggustament fil-valur tal-proprietà immobbli:

- d Il-valur ta' l-avvjament: (kif ikkalkolat f'sezzjoni IV aktar 'l isfel)

- e It-total tal-valur tas-suq tal-kumpannija kif aggustat:

Sezzjoni III : Il-valur tas-suq ta' l-azzjonijiet trasferiti:

- a Il-valur tas-suq tal-kumpannija kif aggustat
(Sezzjoni IIe)

- b Perċentwal tal-valur tas-suq rappreżentat mill-azzjonijiet trasferiti jew mit-trasferiment globali (l-ogħla minn C/A, D/B jew Z f'sezzjoni I)

- c Il-valur tas-suq ta' l-azzjonijiet trasferiti jew tat-trasferiment globali
(a X b)

- d Il-valur totali li għandu jittiehed biex jiġi stabbilit il-qliġ taxxabli minn kull waħda mill-operazzjonijiet rilevanti li saru qabel dan it-trasferiment

- e Il-valur tas-suq ta' l-azzjonijiet trasferiti
(c - d)

- f Il-valur tal-korrispettiv ta' l-azzjonijiet trasferiti
(Taqsima 3d)

- g Il-valur li għandu jittiehed biex jiġi kkalkolat il-qliġ jew telf mit-trasferiment ta' l-azzjonijiet
(l-ogħla minn e jew f)

Sezzjoni IV : Kalkolu ta' l-ammont li jirrappreżenta l-valur ta' l-avvjament:

- a Meta l-kumpannija tkun ilha teżisti għal hames snin finanzjarji minnufih qabel is-sena li fiha jsir it-trasferiment:

Is-sena tagħlaq _____

Sena 1 Sena 2 Sena 3 Sena 4 Sena 5 Total

Profitt qabel it-taxxa

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Valur ta' l-avvjament

Nota: Meta t-trasferiment isir matul l-ewwel jew it-tieni sena finanzjarja tal-kumpannija ebda valur ma għandu jingħata lill-avvjament.

- b Meta l-kumpannija tkun akkwistat in-negozju tagħha jew parti minnu minghand persuna oħra matul l-ewwel tliet snin finanzjarji tal-kumpannija:

Niżżel id-data meta n-negozju gie akkwistat:

Niżżel il-korrispettiv imħallas għall-akkwist ta' l-avvjament ta' dan in-negozju:

Profitti tal-kumpannija minbarra l-profitti attribwibbli għan-negozju akkwistat:

Is-sena tagħlaq _____

Sena 1

Sena 2

Sena 3

Total

Profitt qabel it-taxxa

--	--	--	--

Valur ta' l-avvjament

Profitti attribwibbli għan-negozju akkwistat minn persuna oħra:

Is-sena tagħlaq _____

Sena 1

Sena 2

Sena 3

Sena 4

Sena 5

Total

Profitt qabel it-taxxa

--	--	--	--	--	--

Valur ta' l-avvjament attribwibbli għan-negozju akkwistat

A

Korrispettiv imħallas għall-akkwist ta' dan l-avvjament

B

Valur ta' l-avvjament tan-negozju akkwistat
(l-ogħla minn A jew B)

L-ammont totali li jirrappreżenta l-valur ta' l-avvjament:

Nota: Meta l-attiv tal-kumpannija jinkludi azzjonijiet f'kumpannija oħra, u dawn l-azzjonijiet ikunu jirrappreżentaw mill-anqas għaxra fil-mija tal-valur nominali tal-kapital azzjonarju mahruġ ta' dik il-kumpannija l-oħra, il-komputazzjoni f'Taqsim 5 għandha ssir għal kull sehem.

Taqsim 6 - Valutazzjoni ta' perit arkitett

Jekk il-kumpannija kellha proprjetà immobbli fid-data tat-trasferiment, ehmeż valutazzjoni minn perit arkitett tal-valur tas-suq tal-proprjetà immobbli li għandu jittiehed biex jiġi stabbilit il-valur ta' l-azzjonijiet.

Jiena b'dan niċċertifika li l-informazzjoni mogħtija f'dan l-avviż hija vera u sħiħa:

Firma ta' l-awditur:

Firma ta' min qed jittrasferixxi

Isem l-awditur:

Isem min qed jittrasferixxi

Skeda D

(Regola 5(10))

Avviż skond ir-Regola 5(10) tar-Regoli ta' l-1993 dwar Qligh Kapitali

Dikjarazzjoni li għandha ssir minn persuna li tittrasferixxi azzjonijiet meta ma jkunx hemm trasferiment ta' interess fil-kontroll

Taqsim 1 - Dettalji dwar min qed jittrasferixxi

Isem	
Indirizz	
Nru ta' l-ROC (għal kumpanniji biss)	
Nru ta' referenza tat-taxxa	

Niżżel l-ammont ta' azzjonijiet tal-persuna li qed tittrasferixxi minnufih qabel isir it-trasferiment:

Tip	Klassi	Voti għal kull azzjoni	Valur nominali ta' kull azzjoni	Ammont	Data ta' l-akkwist

Taqsim 2 - Dettalji dwar il-Kumpannija li l-azzjonijiet tagħha qed jiġu trasferiti

Isem tal-kumpannija	
Numru ta' referenza tat-taxxa	
Data ta' l-għeluq tal-kontijiet	
Data ta' l-inkorporazzjoni	
Numru ta' l-ROC	
Kapital azzjonarju awtorizzat	
Kapital azzjonarju maħrug	

Taqsim 3 - Dettalji tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet

Data tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet	
Ammont ta' azzjonijiet miżmuma fid-data tat-trasferiment	
Ammont ta' azzjonijiet trasferiti	
Korrispettiv li qed jiġi jthallas għall-azzjonijiet trasferiti	

Agħti d-dettalji ta' l-azzjonijiet trasferiti:

Tip	Klassi	Voti għal kull azzjoni	Valur Nominali ta' kull azzjoni	Ammont	Data ta' l-akkwist

Jiena b'dan niċċertifika li l-informazzjoni mogħtija f'dan l-avviż hija vera u sħiħa:

Firma ta' l-awditur:	_____	Firma ta' min qed jittrasferixxi	_____
Isem l-awditur:	_____	Isem min qed jittrasferixxi	_____

Skeda E

(Regola 5(14))

Avviż skond ir-Regola 5(10) tar-Regoli ta' l-1993 dwar Qligh Kapitali

Dikjarazzjoni li għandha ssir minn persuna li tittrasferixxi azzjonijiet meta t-trasferiment ikun eżenti mit-taxxa fiċ-ċirkostanzi msemija f'regola 5(14)

Taqsim 1 - Dettalji dwar min qed jittrasferixxi

Isem	
Iindirizz	
Nru ta' l-ROC (għal kumpanniji biss)	
Nru ta' referenza tat-taxxa	

Niżżel l-ammont ta' azzjonijiet tal-persuna li qed tittrasferixxi minnufih qabel isir it-trasferiment:

Tip	Klassi	Voti għal kull azzjoni	Valur nominali ta' kull azzjoni	Ammont	Data ta' l-akkwist

Taqsim 2 - Dettalji tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet

Data tat-trasferiment ta' l-azzjonijiet	
Ammont ta' azzjonijiet miżmuma fid-data tat-trasferiment	
Ammont ta' azzjonijiet trasferiti	
Korrispettiv li qed jiġihallas għall-azzjonijiet trasferiti	

Agħti d-dettalji ta' l-azzjonijiet trasferiti:

Tip	Klassi	Voti għal kull azzjoni	Valur nominali ta' kull azzjoni	Ammont	Data ta' l-akkwist

Taqsim 3 - Dettalji dwar l-eżenzjoni

Niżżel liema minn dawn id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* teżenta t-trasferiment ta' l-azzjonijiet:

Artikolu 5(2)(e)
Artikolu 5(6)(e)

Artikolu 5(9)
Artikolu 12(1)(c)(ii)

Jiena b'dan niċċertifika li l-informazzjoni mogħtija f'dan l-avviż hija vera u sħiħa:

Firma ta' l-awditur:	_____	Firma ta' min qed jittrasferixxi	_____
Isem l-awditur:	_____	Isem min qed jittrasferixxi	_____